

Vers solitaire (*OUT*)

Olivier Choinière

Volume 51, Number 1 (283), February 2009

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/34717ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Collectif Liberté

ISSN

0024-2020 (print)

1923-0915 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Choinière, O. (2009). Vers solitaire (*OUT*). *Liberté*, 51(1), 78–88.

Vers solitaire (OUT) — extrait

Olivier Choinière

Notes : Les répliques entre parenthèses () indiquent une bribe de conversation. Les répliques en MAJUSCULES sont celles du VERS. Les répliques précédées du tiret sont celles de L'HOMME À LA CRAVATE. L'HOMME À LA CRAVATE dit ses répliques au SPECT-ACTEUR en même temps que ce dernier les entend sur la bande.

P07) Métro à corridor Place-des-Arts

L'HOMME À LA CRAVATE entre dans le métro. Le SPECT-ACTEUR le suit et entend la voix du VERS :

JE PLACE DES ARTS

JE PLACE DES ARTS TOMBÉS DES HOMMES

,

PERSONNE

,

JE PLACE DES ARTS DANS LE FOND DE TES TROUS

C'EST ÉCŒURANT COMME C'EST BEN PLACÉ

COMME UN GRAND SPECTACLE

,

JE PLACE DES ARTS QUE JE RAMASSE EN PLEIN CŒUR DU
CENTRE-VILLE

DES ARTS QUE J'ADORE DISPATCHER

,

C'EST ÉCŒURANT

,

J'AIME TELLEMENT LES ARTS

COMME UNE PLAINTÉ MONDIALE

UNE STRATÉGIE DE DÉFENSE PERMANENTE

UNE INFORMATION QUE J'ARRIVE À COMPRENDRE

QUE J'ADORE TE FAIRE PORTER COMME UN BEAU CHANDAIL

— Où on va, là ?

JUST WALK

P08) Corridor Place-des-Arts à voiture GM

TU MARCHES DEVANT
JE PLACE DES ARTS
PIS UN MOMENT DONNÉ
BA BA BOUM
UN ACCIDENT TOMBÉ TOUT SEUL

— Où ça ?

AT THE CORNER
JE PEUX VOUS AIDER ?
WHAT ?
FRANÇAIS ?
WILL YOU TELL ME WHERE THE MARKET IS ?
WE'RE LOOKING FOR AN (UNEXPECTED AFTERNOON) OF
SHOPPING

,
JE PLACE DES ARTS TOMBÉS
QUE JE RAMASSE À TERRE AVEC UNE P'TITE FOURCHETTE
ATTENDS-NOUS LÀ, WOW <BEC>
DES ARTS QUE J'ADORE TE FAIRE MANGER
UN VRAI P'TIT PÉCHÉ HOT-DOG-HAMBURGER

,
I GIVE IT TO YOU

— Merci beaucoup.

PLAISIR

,
REGARDE

ICI T'EN AS DE TOUTES LES COULEURS
DE TOUTES LES ÉPAISSEURS
PRENDS-TOI-Z-EN

,
TU SAIS COMMENT FAIRE ?

— J'ai juste quarante piastres sur moi... What's the best ?

AUCUNE IDÉE
C'EST TOI QUI VAS LES CHOISIR

,
REGARDE (IL'EST VRAIMENT BEAU)
BEAU CHANDAIL

L'HOMME À LA CRAVATE s'arrête et regarde la voiture en démonstration.

— J'sais pas... Manque de finition un p'tit peu.

C'EST UNE VARIÉTÉ QU'ON CULTIVE ICI AU CANADA

P09) Voiture GM à entrée du complexe Desjardins

L'HOMME À LA CRAVATE recommence à marcher.

— Comment elle s'appelait, la petite qui était frisée ?

AUCUNE IDÉE
JE L'AI DISPATCHÉE

,
ICI T'AS TOUTES LES VARIÉTÉS
PRENDS-TOI-Z-EN

L'HOMME À LA CRAVATE s'arrête devant les escaliers et cherche ses cigarettes.

— Attends. Ici on tombe dans partie fermée... On en fume-tu une petite avant ?

YOU'RE SO FUNNY

— What ?

JUST WALK

L'HOMME À LA CRAVATE range ses cigarettes et marche vers les escaliers roulants.

Fin de la plage : (Merci)

P10) Entrée à fontaine du complexe Desjardins

REGARDE

C'T ÉCCEURANT

,

PRENDS-TOI-Z-EN

L'HOMME À LA CRAVATE regarde les commerces.

— J'sais pas... C'est dur de choisir. What's the best ?

AUCUNE IDÉE

MOI JE POSE, JE PILE LES ARTS

— Mais y a des personnes qui sont...

I SAY : QUATRE FOIS QUINZE POUR CENT

ON EST CLAIR, LÀ ?

— Oui, on est clair.

PRENDS, DONNE COMME
UN PAIEMENT DIRECT

,
C'EST LA VIE DES ARTS

— Mais what's the best?

L'HOMME À LA CRAVATE va au guichet automatique, tente de retirer, mais n'a plus d'argent. Il se remet à marcher à :

— Parce que mes trous... J'ai juste quarante piastres sur moi. Au complet, ça va coûter cher.

I SAY : PRENDS, DONNE COMME

— Un paiement direct, OK, mais c'est pas tout l'monde qui...
What?

YOU'RE SO FUNNY

— What? Will you tell me?

YOU'RE VERY CONVINCING AS ME

,
TU MARCHES DEVANT
MOI, JE RAMASSE LES ARTS
JE LES PRENDS DU CENTRE-VILLE
JE LES POSE, JE LES PILE DANS TES TROUS COMME
GENRE T'SAIS COMME
UNE BELLE SALLE DE BAIN

,
YES YES YES YES
I WANT TO HOLD THE WATER

L'HOMME À LA CRAVATE regarde la fontaine du complexe Desjardins.

P11) Fontaine à escalier roulant du complexe Desjardins

TOUS LES PRODUITS À MONTRÉAL
I GIVE IT TO YOU

— Merci beaucoup.

PLAISIR
DONATION, MY FRIEND
C'EST LA VIE

,
C'EST ÉCŒURANT, LE SPECTACLE
I SHOULD PUT THIS ON TV
PRENDS-TOI-Z-EN

,
TU SAIS COMMENT FAIRE ?

,
REGARDE SUR INTERNET (TOUTES TES NOUVELLES CONNAIS-
SANCES)
IF I SAY : MADEMOISELLE ?
ON VA COMMENCER À TOURNER TON FILM SUR FACEBOOK
(AH OUI, ÇA, C'EST DRÔLE)

— C'est dur pour les yeux.

C'EST LA VIE DES ARTS
VAS-Y

*L'HOMME À LA CRAVATE s'arrête en haut de l'escalier roulant,
fouille dans ses poches.*

— Attends... On en fume une petite avant ?

AH, YOU'RE SO FUNNY

L'HOMME À LA CRAVATE descend l'escalier roulant.

**P12) Haut d'escalier roulant du complexe Desjardins à bas
d'escalier roulant du complexe Guy-Favreau**

ICI T'EN AS DE TOUTES LES COULEURS, DE TOUTES LES ÉPAIS-
SEURS

ON EST RENDU QU'ON A TELLEMENT UNE BELLE VARIÉTÉ
SONT TRÈS BONNES, IL PARAÎT

— Ça va coûter cher.

HOW MUCH?

(\$ 4.99 FOR AN HOUR)

ÇA, C'EST UN BON DEAL

— Au complet, c'est trop. Parce que mes trous... Un moment donné,
l'épaisseur... Y a du monde qui...

I SAY : THEY HAVE A BETTER LIFE THAN ME

ON EST CLAIR, LÀ?

— *Oui, on est clair.*

TU MARCHES, JE PLACE

C'EST LA VIE DES HOMMES

'
JE PLACE DES HOMMES

JE PLACE DES HOMMES TOMBÉS DES ARTS

PERSONNE

'
JE PLACE DES HOMMES DANS LE FOND DE TES TROUS

C'EST ÉCŒURANT COMME C'EST BEN PLACÉ

COMME UN GRAND ENTREPÔT

'
JE PLACE DES HOMMES

QUE JE RAMASSE EN PLEIN CŒUR DU CENTRE-VILLE

DES HOMMES QUE J'ADORE DISPATCHER

'

C'EST ÉCŒURANT, LA PEAU DES HOMMES
QUAND J'ARRIVE À LES PORTER COMME UN BEAU CHANDAIL

**P13) Bas d'escalier roulant à bancs du hall du complexe
Guy-Favreau**

REGARDE
C'EST ÉCŒURANT
PRENDS-TOI-Z-EN

— J'sais pas... C'est dur. (What's the best?)

AUCUNE IDÉE
C'EST TOI QUI VAS LES CHOISIR
MOI JE POSE, JE PILE

,
ON EST CLAIR, LÀ?

,
ÇA VA ÊTRE PLUS CHAUD, LÀ
TU VAS CAPOTER
OH BOY! C'EST TOUT DU SUD-CORÉEN

(asiatique)

OK, ÇA, C'EST CHINOIS, MAIS ÇA FAIT RIEN
JE VAIS M'ARRANGER

,
PRENDS-TOI-Z-EN

— J'sais pas... What's the best nation?

AUCUNE IDÉE
C'EST TOI QUI VAS LES CHOISIR
,
REGARDE, LUI

L'HOMME À LA CRAVATE regarde une personne assise sur un banc.

BEAU CHANDAIL
ET DES BELLES FESSES

— Lui, OK, il est vraiment beau, mais...

QUOI?

— À moins que t'es veux vraiment à soir, parce que tu veux les porter à soir, mais... Ça va coûter cher. J'ai juste quarante piastres sur moi.

HOW MUCH?
(ENVIRON 7-8 \$, LÀ)
ÇA, C'EST UN BON DEAL

— Mais il est pas à vendre!

C'EST PAS MARQUÉ, ÇA
Y AURAIT DES GROSSES PANCARTES POUR ME DIRE QU'IL EST
PAS À VENDRE

— J'sais pas...

À LA GRANDEUR QUE T'AS, IL FAUT QUE TU PRENNES DES
CHANCES
YOU KNOW WHAT?
I GIVE IT TO YOU FOR FREE
VAS-Y
MANGE

— Chus assez gros comme chus là.

MANGE
C'EST LA VIE DES HOMMES

LA VIE, C'EST GRATUIT

— Parce que mes trous... Un moment donné, l'épaisseur de cheveux... Comment elle s'appelait, la petite qui était frisée ?

I SAY : JE L'AI DISPATCHÉE
MANGE

— Ça me tente pas (de renettoyer tout ça, là).

JE VAIS M'ARRANGER
MANGE

En plus de ça, Sophie

SOPHIE, C'ÉTAIT UNE AUTRE ENTREPRISE

ON VA COMMENCER À TOURNER TON FILM DE ZOMBIES SUR
FACEBOOK
I SAY : MANGE

— (C'est dur pour les) yeux.

J'AI FAIM

— Moi, je vomis.

L'HOMME À LA CRAVATE est saisi d'une crampe. Il va s'asseoir sur un banc. Il compte frénétiquement son argent et trouve un billet de métro.

(C'est quoi, y a-tu un cadavre ?)

(Les hommes étaient à terre là)

(Ba ba boom, tuer la personne)

(Moi, j'ai entendu une autre version disant que les trois sont morts)

(Y en a trois)
(Où ça)
(Oh my God)
(Moi, je veux pas voir ça)
(Regarde pas)
(Mais y a-tu un accident ?)
(Y a un gros accident)
(Mystérieux)
(Voir si y a des témoins)

— Science is the worst... Y a-tu eu un accident ? Es-tu là ?

JUST WALK

*L'HOMME À LA CRAVATE range l'argent dans son porte-monnaie
et marche vers l'escalier roulant.*